

# **Appendix C: Proposed Certificate Requirements for IPLL**

## **Requirements:**

**Basics:** The IPLL Language certificate consists of a minimum of 15 credits from 201 or above, of which 9 credits must be upper level (300-400 level). Intermediate- (200-) level language courses may count for both HSL and the Language Certificate when courses are taken for a letter grade. Students must maintain a 3.0 GPA in all courses counting toward the Certificate. All courses must likewise be taken for a letter grade; CR/NC and Back Credits cannot count toward the Language Certificate.

**Proficiency-level and nature of the coursework:** 3rd-year-level language proficiency is the minimum standard for receiving the certificate. Thus, the certificate coursework must include a minimum of 3 credits of language study at the 300-level or above. However, substitution of subject-relevant non-language courses in the relevant subject area is allowed for students who already have advanced proficiency in the language (e.g. native/heritage speakers), subject to availability and advisor approval. There is in principle no limit to the number of substitutions. The substitutions can be courses taught either within IPLL—where the greatest concentration of subject-relevant “IP” courses are housed—or in another department, subject to advisor approval. In addition, substitution of Directed Reading courses (IP 399, IP 499, and/or IP 699) is permissible for students with specialized interests, subject again to availability and advisor-approval.

**The applicable language courses for each program are listed below, but as indicated above, there are countless applicable IP courses, many allowing focus-designation double-dip, which can be applied to the certificate with advisor approval.**

### **Cambodian/Khmer (contact: Chhany Sak-Humphry, sak@hawaii.edu)**

Cam 201-202 (4-4) (double dip with HSL)  
Cam 205-207 (2-2) (online) (double dip with HSL)  
Cam 203-206 (2-2) (online) (double dip with HSL)  
Cam 212 (10) Intensive Intermediate Khmer (Abroad Program) (double dip with HSL)  
Cam 301-302 (3-3)  
Cam 303 (6) Accelerated Third-Level Khmer (Abroad Program)  
Cam 305-306 (2-2) Online  
Cam 401-402 (3-3)  
Cam 415 (3)

### **Filipino/Tagalog (contact: Pia Arboleda, pca62@hawaii.edu)**

Fil 201-202 (double dip with HSL)  
Fil 301-302 (possible double dip with WI and O)  
Fil 401-402 (possible double dip with WI and O)

Fil 435  
Fil 451

**Hindi-Urdu (contact: Sai Bhatawadekar, saib@hawaii.edu)**

Hindi 201-202 (double dip with HSL)  
Urdu 205 (double dip with HSL)  
Hindi-Urdu 301-302  
Hindi-Urdu 401-402

**Ilokano (contact: Dean Domingo, deand@hawaii.edu)**

ILO 201-202 (double dip with HSL)  
ILO 301-302 (possible double dip with WI)  
ILO 315 (possible double dip with WI, O)  
ILO 331  
ILO 401-402 (possible double dip with WI, O)  
ILO 424  
ILO 425  
ILO 451  
ILO 486

**Indonesian (contact: Uli Kozok, kozok@hawaii.edu)**

IND 203 (3) Also available online (double dip with HSL)  
IND 204 (3) Also available online (double dip with HSL)  
IND 305 (2) (online)  
IND 307 (2)  
IND 306 (2) (online)  
IND 308 (2)  
IND 405 (2) (online)  
IND 407 (2)  
IND 402 (3)  
IND 461 Modern Indonesian Literature (3)  
IND 452 Structure of Indonesian (3)  
IND 454 (3)  
IND 461 (3)

**Samoan (contact: John Mayer, jmayer@hawaii.edu)**

Sam 201-202 (double dip with HSL & WI)  
Sam 301-302 (double dip with WI)  
Sam 321-322 (double dip with O)  
Sam 421-422 (double dip with O & WI)  
Sam 431-432 (double dip with WI)  
Sam 369 B  
Sam 452 (double dip with WI)  
Sam 461 (double dip with WI)

Sam 227 (double dip with WI, HAP)

**Sanskrit (contact: Jesse Knutson, jknutson@hawaii.edu)**

SNSKR 201-202<sup>1</sup>

SNSKR 685 (Advanced Readings in Sanskrit Literature) (INDEFINITELY REPEATABLE)

**Tahitian (contact: department Chair, Jesse Knutson, jknutson@hawaii.edu)**

Taht 201-202<sup>2</sup>

Taht 301-302

Taht 358-359

Taht 401

Taht 458-459

**Thai (contact: Yuphaphann Hoonchamlong, yuphapha@hawaii.edu)**

Thai 201-202 (4-4)

Thai 301-302 (3-3)

Thai 401-402 (3-3)

Thai 415 (REPEATABLE) (3)

Thai 451-452 (3-3)

Thai 461-462 (REPEATABLE) (3-3)

**Vietnamese ((contact: department Chair, Jesse Knutson, jknutson@hawaii.edu)**

Viet 201-202 (double dip with HSL)

Viet 301-302

Viet 401-402

Viet 461

---

<sup>1</sup> Pending approval of the Course Modification Form (UHM-2) to change 281-282 to 201-202.

<sup>2</sup> Pending approval of the Course Modification Form (UHM-2) to change 281-282 to 201-202.